



Property Tax Office  
PO Box 7747  
Vancouver BC V6B 8R1

## TAX REMINDER NOTICE

FOLIO: 1198  
ACCESS CODE: 1198

1198  
STATEMENT DATE: Jul 28, 2015



|                                     |               |
|-------------------------------------|---------------|
| Current Taxes                       | 845.00        |
| <b>Subtotal Current and Arrears</b> | <b>845.00</b> |
| Penalty                             | 42.25         |
| <b>Subtotal of Other Taxes</b>      | <b>42.25</b>  |
| <b>TOTAL TAXES AND CHARGES</b>      | <b>887.25</b> |

Address: [REDACTED]

Description: [REDACTED]

|                                     |               |
|-------------------------------------|---------------|
| Current Taxes                       | 845.00        |
| <b>Subtotal Current and Arrears</b> | <b>845.00</b> |
| Penalty                             | 42.25         |
| <b>Subtotal of Other Taxes</b>      | <b>42.25</b>  |
| <b>TOTAL TAXES AND CHARGES</b>      | <b>887.25</b> |

*HO6 only*  
*CG July 31/15*  
**City of Vancouver**  
**Revenue Services**  
**JUL 31 2015**

YOUR FOLIO HAS AN OUTSTANDING BALANCE THAT MAY REPRESENT AN UNCLAIMED OR INCOMPLETE HOME OWNER GRANT APPLICATION. AS A RESULT A 5% PENALTY HAS BEEN ASSESSED AND IS NOW DUE.

IF ELIGIBLE, YOU MAY CLAIM A GRANT ONLINE AT [VANCOUVER.CA/EHOG](http://VANCOUVER.CA/EHOG), OR SIGN AND RETURN A PAPER GRANT APPLICATION TO OUR OFFICE.

IF YOU DO NOT QUALIFY FOR THE HOME OWNER GRANT THE FULL AMOUNT IS DUE.

【明報專訊】溫哥華一名華裔女長者今年年中如常到銀行繳交地稅時，未發現該銀行已取消了為客戶代辦「長者業主補貼」（Home owner grant for seniors）申請，被市府追討差額，更被罰款。她提醒其他長者到銀行繳交地稅時要詢問清楚，以免被罰。而溫市政府則表示早於6月時已提醒業主，大部分銀行已經不再為長者業主代辦申請，業主需要另行向市府辦理。

現年70歲的徐太與丈夫居溫市40年，她說過去十多年都是經同一銀行繳交地稅。今年6月，她一如往年到銀行辦理，繳交減免後的稅款約1500元。當她以為一切辦妥時，在7月份突然收到市府的罰單，指她未有申請「長者業主補貼」，要求交還差額845元，並因為未有在限期內全數繳交地稅，額外被罰款約42元。徐太與市府理論後，雖然毋須支付差額，但罰款卻不能豁免。

徐太其後到銀行了解，職員指銀行以前的確會為客戶代辦「長者業主補貼」申請，但由今年開始再不會為客戶辦理，客戶需要自行向市政府申請。徐太不服，認為銀行並沒有向她說清楚，但銀行卻堅持有通知客戶。經過多番爭論，銀行最後同意分擔一半的罰款，即約21元。

徐太曾向她的長者鄰居了解，發現鄰居透過另一間銀行交地稅，該銀行仍有代辦申請，可見每

間銀行做法不同，徐太提醒其他長者要問清楚。

### 有銀行仍然代辦申請

徐太說，相信很多長者不熟悉市政府的程序，加上習慣了銀行代辦就不以為意，希望她的經歷可以令長者提高警覺。

本報就徐太的個案向溫市政府查詢，當局回覆指已經在今年6月提醒過業主，指長者業主必須要在限期前向市府申請「長者業主補貼」，並強調大部分銀行已經不再為客戶代辦申請，雖然業主仍然可以透過銀行繳交地稅，但減稅申請則要自行處理。市府指最快捷的方法是到市府網站申請，同時亦可以郵寄或者親身到市政府大樓遞交。逾期繳交地稅的罰款是欠款的5%。

另外，徐太說當她排隊交罰款時，發現不少長者手上也拿着罰單，懷疑很多人有同樣遭遇。

【本報專訊】大溫地區昨日放晴，加上持續低溫使北岸山脈累積大量降雪，滑雪愛好者蜂擁而至，西摩山（Mount Seymour）滑雪場要派出管理人員，在通往停車場的道路上執行「一車進一車出」的流量控管，車陣蔓延近數公里。

時後才得以進入雪場活動，不過去年此時西摩山根本未有開放，今年狀況不同，因此入場後並無抱怨。

西摩山滑雪場市場及銷售經理懷特黑德（Simon Whitehead）說，執行車流控管主要是為了避免停車場擠塞情況惡化。

北岸的滑雪場昨日出現大批車流，停車場一位難求。

(電視圖片)



今年聖誕期間雪況極佳，山上不僅有雪，而且有太陽，上山滑雪的人都玩得非常開心。

在松雞山（Grouse Mountain）及柏樹山（Cypress Mountain）方面，雖然管理單位並未執行交通管制措施，但均出現大量車潮，停車場內都一位難求。



【明報專訊】為防止醉駕而設立的「紅鼻子行動」(Operation Red Nose)團隊，去年頻頻出動，接載飲酒後需要服務的市民。該組織預料今年除夕夜仍然會十分忙碌，正尋找更多義工司機。

「紅鼻子行動」卑詩發言人威爾森(Chris Wilson)表示，該組織非常需要義工加入，因申請擔任義工需要完成犯罪紀錄調查，再加上距離除夕夜不遠，故呼籲有興趣當義工司機者，應盡快提出申請。

【明報專訊】由加拿大東北總商會、廣西總商會、深圳聯誼會聯合主辦的第十屆「中華風、加國情」新春千人商務晚會，將於1月16日下午5時30分在溫哥華華大海鮮酒家舉行。大會準備了家鄉特色佳餚恭候。聯絡電話：604-670-5670、604-233-5552 或 604-306-6836，查詢請到東北商會網：[www.dongbei.ca](http://www.dongbei.ca)。



主辦團體共同宣布「春華白石」春節晚會活動詳情。(鄭綺霞攝)

【明報專訊】本地三華人社團將於明年1月23日，於素里市舉辦「春華白石——寰利金融之夜」春節聯歡晚會，並設大型歌舞表演，與本地華人共慶猴年。

春華白石春節晚會由加拿大華人聯合總會、加拿大深利聯誼會及白石華人聯誼會共同舉辦。三主辦單位昨日於列治文舉行新聞發布會介紹活動詳情。本那比市議員王白進、溫哥華中華會館理事長朱展倫等均有出席。

是次春節晚會將於下月23日晚上七時，在素里貝爾表演藝術中心（Bell Performing Arts Centre）舉行。參演團體包括大溫地區的知名歌舞表演藝術家及團體，以及經海選脫穎而出的青少年新星。大會並預告已邀得一名神秘嘉賓到場助陣，但現時神秘嘉賓的身分仍需保密，期望在當晚給現場觀眾驚喜。

負責本次春晚的總策劃人基宏偉說，是次晚會將會由三幕組成，三幕分別以紅、藍、綠色為主，其中紅色象徵新春喜慶氣氛及熱情、藍色代表本地多元文化，而綠色則代表春天來臨的清新一象。

春晚藝術總監張振興指出，除台上的表演、音效外，屆時亦會透過精心設計的現場燈光，讓台上、台下的大環境融為一體，讓觀眾得到更全面及耳目一新的感受。

春晚的門票分為貴賓票及介乎20至50元的普通票，查詢可致電大會秘書處604-306-6836或電郵至hhq988@gmail.com。

【明報專訊】加拿大華人聯合總會常務副會長牛華（圖）表示，2016年華聯會將在原有基礎上更上一層樓，舉辦更多市民喜聞樂見的活動，包括兩場風格迥異的春晚、中華傳統文化節及第8屆潑水節都已經提上議事日程。另外還將在體育、文化方面增加與其他社團的合作，並對長者和青少年給予更多的關愛和支持。

牛華說，2015年華聯會第十三屆春晚進行了大膽的嘗試和創新，以歌劇和芭蕾舞為主要形式，在卑詩大學陳氏演藝中心（Chan Centre）上演了包括《茶花女》、《今夜無人入眠》等優秀作品，滿足了華裔社區對高雅藝術的需求。2016年春晚已經確定於1月23、24日分兩場舉行。第一場「春華白石春節聯歡晚會」是由華聯會聯合深圳聯誼會及白石華人聯誼會共同主辦，以純粹文藝演出的形式舉行。24日第二場慶祝活動在華埠以傳統方式舉行華聯會第十四屆春晚，既有熱鬧的表演，亦有抽獎聚餐，希望能給大家帶來一個紅紅火火的春節。

牛華表示，2015年華聯會的重頭戲是8月份在本那比舉行的「中華傳統文化節暨第七屆溫哥華潑水節」。雖然傳統文化節是首次舉辦，但豐富多采的文藝節目、中華傳統美食的加入，以及三級政府、總領館及各界政要的重視和支持，為活動創下近萬人的到場紀錄。

牛華指出，2016年傳統文化節已確定於7月31日舉行。與2015年相比，活動將有很多突破和發展。華聯會將與其他社團合作，在文化節正式開始之前就舉辦一些包括詩詞、書法、服飾、戲曲等中華傳統文化的講座、論壇、展示等，令大家對中華文化有更深層的認識和了解，把一天的活動擴展為一周的活動，也使傳統文化節更上一層樓。展位也將從

原來的四、五十個增加到八十至一百個，包括食品、商品以及公司展位等。

牛華指出，2015年的潑水節由於受到大溫地區三級限水令的影響，只能進行象徵性的潑水儀式，來表達對廣大民眾的祝福，相信2016年的第八屆潑水節經過周密的策劃會更加成功。

在體育方面，牛華表示，2016年華聯會將與加中體育基金會增加交流與合作，以往華聯會曾經舉辦過的高爾夫球賽等體育活動，有望於2016年重新恢復。另外，在文化藝術方面，華聯會也將增加與其他社團的合作，聯合舉辦更多市民喜聞樂見的活動。

牛華還指出，2016年華聯會除了一如既往地支持和關愛長者，還將對青少年群體給予特別關注，為他們提供更多的平台，展示他們在各領域的突出表現，比如義工貢獻、孝敬父母及才藝方面，希望對青少年給予正確的引導和鼓勵。